



## MISE À JOUR DES POLITIQUES

**Société pour l'attribution des noms de domaine et des numéros  
sur Internet**

<http://www.icann.org/topics/policy/>

Volume 12, Numéro 4 – Mai 2012

### **À travers l'ICANN**

[Nouveau record de participation à distance lors de la réunion ICANN 43](#)

[Questions actuellement proposées à la consultation publique](#)

### **ccNSO**

[Curaçao, le territoire palestinien et Saint Martin rejoignent la ccNSO](#)

[Premier aperçu sur l'agenda de la ccNSO pour la réunion de  
Prague](#)

[Astuces disponibles pour faire de bonnes présentations.](#)

[Convivialité de la ccNSO sur Facebook](#)

### **GNSO**

[Le laboratoire national de physique du Royaume-Uni conduira l'étude sur  
la confidentialité du WHOIS et sur les abus du Proxy](#)

[Le Conseil adopte la dernière recommandation de la politique de transfert  
entre bureaux d'enregistrement Partie B](#)

### **ASO**

[Le Conseil de l'ICANN ratifie la proposition de politiques pour les blocs  
d'adresses IPv4 récupérés](#)

## At- Large

[ALAC approuve de nombreuses déclarations en réponse aux demandes des commentaires publics](#)

[Début de la révision des règles de procédure et des indicateurs de performance d'ALAC](#)

[Outil de traduction rapide et facile installé sur les pages wiki de la communauté At-Large](#)

## SSAC

[Questions d'actualité au SSAC](#)

## GAC

[Où trouver des informations sur le GAC](#)

---

## Lisez dans votre langue préférée

La mise à jour des politiques de l'ICANN est disponible dans les six langues officielles des Nations Unies. *La mise à jour des politiques* de l'ICANN est publiée sur [website](#) et elle est disponible en vous inscrivant en ligne. Pour recevoir la *mise à jour* dans votre boîte de réception de messagerie électronique tous les mois, il vous suffit d'accéder à [subscriptions page](#), de saisir votre adresse de courrier électronique et de sélectionner « Policy update » (Mise à jour des politiques) afin de vous inscrire. Ce service est gratuit.

[\*ICANN Policy Update statement of purpose\*](#)

Envoyez vos questions, commentaires et suggestions ? : [policy-staff@icann.org](mailto:policy-staff@icann.org).

## Politique en appui des organisations de soutien et des comités consultatifs

Organisation de soutien aux politiques d'adressage	<a href="#"><u>ASO</u></a>
Organisation de support relative aux noms de code de pays	<a href="#"><u>ccNSO</u></a>
Organisation de soutien aux politiques des noms génériques	<a href="#"><u>GNSO</u></a>
Comité consultatif At-Large	<a href="#"><u>ALAC</u></a>

Comité consultatif gouvernemental	<a href="#">GAC</a>
Comité consultatif sur le système de serveurs racine	<a href="#">RSSAC</a>
Comité consultatif pour la sécurité et la stabilité	<a href="#">SSAC</a>

## À travers l'ICANN

### Nouveau record de participation à distance lors de la réunion ICANN 43

#### En bref

*Un nouveau record de participation à distance a été établi lors de la conférence de l'ICANN au Costa Rica. Le dimanche, environ 90 personnes ont participé du programme des nouveaux venus. Le programme du forum public, qui a été publié une semaine avant la réunion, a inclus la contribution des leaders de la communauté de l'ICANN.*

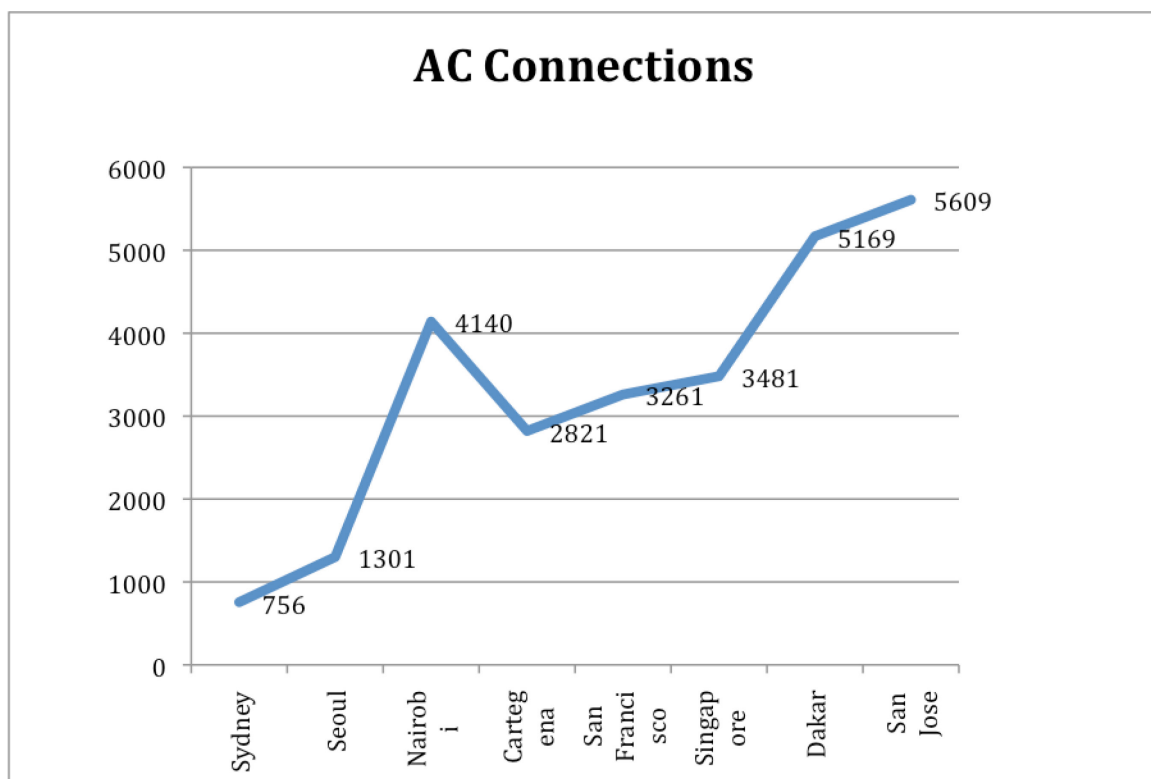
#### Développements récents

**Participation à distance** – La participation à distance a été disponible dans les 11 salles de réunion utilisées pendant la conférence ICANN 43 tenue au Costa Rica, à travers Adobe Connect. Il s'agit d'un nouveau service parmi ceux fournis pendant les réunions de l'ICANN. Les 5609 connexions réalisées à travers Adobe Connect ont dépassé le record de 5159 connexions établies lors de la conférence ICANN 42 tenue à Dakar.

La réunion du Costa Rica a aussi dépassé les chiffres de participation sur site de la réunion précédente de l'ICANN réalisée dans la région de l'Amérique latine et les Caraïbes, en 2010 à Cartagena, Colombie. Le total des participants sur site lors de la réunion de Cartagena a été de 1026 personnes ; les chiffres de participation à distance ont été considérés comme les plus élevés, avec un total de 2821 connexions Adobe.

Ces chiffres mettent en évidence l'intérêt croissant vis-à-vis des réunions publiques de l'ICANN et une corrélation entre l'utilisation croissante de la participation à distance et des outils de participation à distance.

Statistiques MP3 par réunion					
Langue	Anglais	Espagnol	Français	Autre	Total MP3
Cartagena	1489	223	61	0	1773
San Francisco	2403	518	444	0	3365
Singapour	2417	316	1026	338	4097
Dakar	1666	1177	341	8	3192
San José	1497	395	563	81	2536



**Figure 1 - Connexions Adobe Connect**

Il faut aussi signaler que les participants à distance ont présenté plus de questions et de commentaires que jamais auparavant pendant la réunion du Costa Rica.

	ICANN 40 : Silicon Valley - San Francisco	ICANN 41 : Singapour	ICANN 42 : Dakar	ICANN 43 : Costa Rica
<b>Nombre de questions et de commentaires à distance</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>17</b>	<b>18</b>

Bien que l'augmentation puisse être attribuée à l'existence de services de participation à distance améliorés, le personnel croit que cela a également trait aux efforts réalisés pour publier à l'avance l'agenda lors des trois dernières conférences.

**Programme des nouveaux venus** – Le nombre total de nouveaux venus (y compris ceux qui ont assisté pour la première, deuxième et troisième fois) dans la réunion du Costa Rica est de 421 ; et le nombre de participants enregistrés ayant utilisé la salle des nouveaux membres est de 140.

La salle des nouveaux membres a été disponible pour les participants pendant 53 heures durant la semaine de la réunion : Samedi, 10 mars de 09h00 à 18h00 et du dimanche 11 mars au mercredi 14 mars de 07h00 à 18h00.

Environ 90 personnes ont participé de la réunion des nouveaux venus du dimanche, et 15 % a participé des sessions à distance. Les activités suivantes ont été incluses dans la réunion des nouveaux venus du dimanche au Costa Rica :

- **Bienvenue à l'ICANN** : présentation de l'ICANN, sa mission, sa structure, les groupes communautaires et leurs intérêts et quelques astuces pour naviguer à travers la semaine de réunions de l'ICANN.
- **Médiateur 101** : Rôle du médiateur.
- **Mise à jour des politiques** : les activités des comités consultatifs (AC) et des organisations de soutien (SO), y compris un panorama des questions à discuter pendant la semaine.
- **Présentation du programme des nouveaux gTLD et des registres** : les informations de base sur les registres et sur le programme des nouveaux gTLD.

- **Conformité contractuelle à l'ICANN** : les activités de la conformité contractuelle, sa structure et son personnel, la manière dont elle assure et renforce la conformité des registres et des bureaux d'enregistrement, ce que cela signifie et son importance au sein du modèle multipartite de l'ICANN.
- **Introduction à la participation à distance** : objectifs et services de la participation à distance de l'ICANN.
- **Formation de base sur la communauté Wiki de l'ICANN** : information de base sur les wiki de la communauté, comment les rejoindre, comment les utiliser et dans quel but.

Autres point forts :

Il a été demandé aux participants des activités organisées pour les nouveaux venus au Costa Rica de compléter un questionnaire sur leur expérience :

- 95 % des participants au sondage ont répondu que la réunion de dimanche des nouveaux venus a été utile pour ceux étant venus pour la première fois dans une réunion de l'ICANN.
- 93 % ont répondu qu'ils étaient satisfaits de l'aide et des services reçus dans la salle des nouveaux membres.
- Trois nouveaux membres ont été interrogés à propos de leur expérience ; leurs commentaires à propos du programme des nouveaux venus ont été très positifs. La vidéo est encore en étape d'édition, mais elle sera disponible et publiée prochainement.

La réunion du dimanche pour les nouveaux venus sera répétée à Prague. Les sujets concernant la formation et leur contenu seront modifiés en fonction des commentaires reçus au Costa Rica.

**Forum public** : le personnel et les leaders communautaires de l'ICANN ont travaillé pour développer l'ordre du jour du forum public. Les membres de la communauté semblent vraiment apprécier cette nouvelle approche.

Le personnel de l'ICANN continue à travailler avec la communauté pour pouvoir publier à l'avance l'agenda de travail. Le défi est d'assurer suffisamment de temps pour que la communauté puisse indiquer les questions qu'elle aimerait développer et qui, très souvent, deviennent plus claires lorsque la réunion approche. La publication de l'agenda environ une semaine avant le forum public aide à augmenter la sensibilisation de la communauté et permet aux participants de présenter leurs réflexions. Cela améliore la qualité et augmente la participation pendant le forum.

## Contact

[Filiz Yilmaz](#), Directeur de la participation et de l'engagement

---

## Questions actuellement proposées à la consultation publique

De nombreuses périodes de commentaires publics sont actuellement ouvertes pour des questions qui intéressent la communauté de l'ICANN. Agissez maintenant si vous souhaitez partager vos points de vue sur des sujets tels que :

- [Second Annual IDN ccTLD Fast Track Process Review](#). Les membres de la communauté, notamment ceux directement concernés dans le processus cette année, peuvent fournir du feedback sur leurs expériences. La date de clôture de la période de réponse est prévue pour le 21 mai 2012.
- [.post Agreement Amendment](#). L'Union postale universelle demande la capacité d'enregistrer les chaînes de domaines d'IANA réservées au préalable au deuxième niveau. La date de clôture de la période de réponse est prévue pour le 30 mai 2012.
- ICANN Draft FY13 Operating Plan and Budget Comment est-ce que l'ICANN attribuera les ressources pour l'année prochaine ? La date de clôture de la consultation publique est prévue pour le 24 mai 2012.
- IDN Variant TLD Program - Revised Program Plan L'ICANN a réorganisé et a donné la priorité au plan du programme sur la base des commentaires de la communauté. La date de clôture de la consultation publique est prévue pour le 25 mai 2012.

Pour voir la liste complète des questions ouvertes pour commentaires publics des forums de commentaires récemment clôturés et archivés, veuillez visiter [Public Comment web page](#).

---

## Curaçao, le territoire palestinien et Saint Martin rejoignent la ccNSO



### En bref

Les opérateurs de codes de pays de Curaçao, du territoire palestinien et de la partie hollandaise de Saint Martin ont été approuvés comme membres de la ccNSO.

### Développements récents

L'université des Antilles hollandaises, l'opérateur ccTLD de .cw (Curaçao), le ministre des télécommunications et de la technologie de l'information, le centre gouvernemental de l'informatique, le ministère d'infrastructure de l'information et la division technologique, le responsable du ccTLD .ps (territoire palestinien) ; et SX Registry SA, l'opérateur du ccTLD .sx (Saint Martin) sont les derniers membres ayant rejoint la ccNSO.

La ccNSO a d'ores et déjà 130 membres.

### Prochaines étapes

La ccNSO s'attend à une coopération fructueuse avec les nouveaux membres.

### Contexte

Depuis le début 2012, six nouveaux membres ont rejoint la ccNSO. L'organisation a maintenant 130 membres.

### Pour en savoir plus

- [Annonce : .SX rejoint la ccNSO](#)
- [Announcement .CW joining the ccNSO](#)
- [Announcement .PS joining the ccNSO](#)
- [List of ccNSO Members](#)
- [Application archives](#)

### Contact

[Gabriella Schitteck](#), Secrétariat de la ccNSO



---

## Premier aperçu sur l'agenda de la ccNSO pour la réunion de Prague

### En bref

*Le site Web inclut d'ores et déjà l'agenda préliminaire pour la réunion de la ccNSO lors de la conférence de l'ICANN à Prague.*

### Développements récents

Le groupe de travail pour le programme de la ccNSO a publié son agenda préliminaire pour la réunion de l'ICANN à Prague. Le panel de discussion traditionnel du mercredi après midi traitera de la gouvernance internet. Une session sur les nouveaux gTLD est également incluse dans l'agenda.

### Prochaines étapes

L'agenda est constamment mise à jour ; nous vous conseillons de vérifier fréquemment sur le site pour voir la dernière version.

### Contexte

Vous êtes tous bienvenus à participer de la réunion des membres de la ccNSO !

### Pour en savoir plus

- [Draft Agenda](#)

### Contact

[Gabiella Schitteck](#), Secrétariat de la ccNSO

---

## Astuces disponibles pour faire de bonnes présentations

### En bref

*Améliorez vos présentations avec les nouvelles directives de la ccNSO, maintenant publiées en ligne.*

### Développements récents

Afin d'assurer la meilleure qualité des présentations lors des réunions de la ccNSO, le groupe de travail du programme de la ccNSO a mis à disposition un ensemble de directives préliminaires contenant des astuces pouvant être utiles.

## Prochaines étapes

Nous encourageons les présentateurs de la ccNSO à lire ces directives avant de préparer leurs présentations.

## Contexte

Le groupe de travail du programme étudie la manière de donner du soutien aux présentateurs de la ccNSO afin d'assurer la qualité des présentations.

## Pour en savoir plus

- [ccNSO Speaker Guidelines](#)

## Contact

[Gabriella Schitteck](#), Secrétariat de la ccNSO

---

## Convivialité de la ccNSO sur Facebook

### En bref

*Rejoignez la ccNSO sur Facebook pour les mises à jour et le travail en réseau.*

### Développements récents

La ccNSO a déjà sa propre page sur Facebook.

## Prochaines étapes

Vous êtes tous les bienvenus !

## Contexte

L'initiative est née à partir des discussions du groupe de travail du programme de la ccNSO sur la manière d'engager davantage les gens aux réunions de la ccNSO, sur la manière de les sensibiliser sur l'agenda de la réunion et pour fournir un outil de recherche « instantané » afin de savoir ce que les gens pensent des sessions (savoir « sur le champ » si les gens ont aimé les sessions à Prague). Cela a encore d'autres bénéfices : les ccTLD auront un forum plus détendu pour partager des informations et des opinions sur diverses questions et développements.

## Pour en savoir plus

- [ccNSO Facebook Page](#)

## Contact

[Gabriella Schitteck](#), Secrétariat de la ccNSO

---

## Le laboratoire national de physique du Royaume-Uni conduira l'étude sur la confidentialité du WHOIS et sur les abus du Proxy

### En bref

*Le « WHOIS » est le référentiel de données qui contient les noms de domaine enregistrés, les coordonnées de leurs titulaires et d'autres informations critiques. Le Conseil de la GNSO considère actuellement plusieurs études visant à fournir des informations mises à jour et fiables pour les discussions de la communauté sur Whois.*

### Développements récents

L'ICANN a engagé le laboratoire national de physique du Royaume-Uni pour conduire l'étude sur la confidentialité du WHOIS et sur les abus du Proxy. Cette étude visera à établir quel sont les noms de domaine utilisés pour mener des activités illégales ou dommageables sur Internet ayant été enregistrés dans des services proxy ou des services de confidentialité dans le but de cacher l'identité des auteurs.

### Pour en savoir plus

- [GNSO Whois policy development page](#)
- [Background on Whois Studies](#)
- [Inventory of Whois Service Requirements – Final Report](#) [PDF, 651 KB]
- [28 April Resolution on Whois Studies](#)
- [6 October GNSO Council Resolution approving the Charter for a Whois Service Requirements Survey Working Group](#)

### Contact

[Liz Gasster](#), conseiller stratégique senior

---

## Le Conseil adopte la dernière recommandation de la politique de transfert entre bureaux d'enregistrement Partie B

### En bref

*Le Conseil d'administration de l'ICANN a adopté la dernière recommandation du processus de développement de politiques de l'IRTP Partie B. La recommandation porte sur la standardisation et la précision des messages d'état du WHOIS en ce qui concerne l'état « verrouillé par le bureau d'enregistrement. ».*

### Développements récents et étapes suivantes

Lors de sa réunion du 6 mai, le Conseil de l'ICANN a adopté une recommandation exigeant aux bureaux d'enregistrement de fournir plus de détails sur les messages d'état du Whois concernant l'état « verrouillé par le bureau d'enregistrement ».

Avant cela, lors d'une recherche WHOIS, différents statuts de code ont été associés à l'enregistrement d'un nom de domaine comme par exemple « clientTransferProhibited » (transfert de client interdit) ou « clientUpdateProhibited » (mise à jour de client interdite). Toutefois, aucune explication supplémentaire n'a été fournie sur la signification de ces statuts de code ou de la manière dont ils peuvent être changés.

À partir de la décision du Conseil, les bureaux d'enregistrement devront afficher un lien vers des informations sur chaque code d'état, directement à côté de l'état dans le résultat, par exemple : « État : ClientLock <http://www.internic.net/status/html/clientlock>. » Ce lien renvoie directement à une page web contrôlée par l'ICANN, où l'information pertinente concernant le code d'état, comme décrit dans le « Codes d'état EPP : que signifient-ils et pourquoi dois-je les connaître? » est publiée.

L'ICANN publiera également des traductions de ces informations d'état. La page Web peut utiliser l'information de localisation du navigateur utilisé par l'utilisateur afin d'afficher la page Web dans la langue correspondante. Outre le lien, les bureaux d'enregistrement devront inclure dans le résultat du WHOIS une note signalant « pour plus d'information sur les codes d'état du WHOIS, visitez Internic.net », où le lien vers l'information sera publié. Le personnel de l'ICANN développera un plan de mise en œuvre pour ces recommandations et la communication continue avec la communauté concernant ces travaux.

### Contexte

La politique de transfert des noms de domaine entre bureaux d'enregistrement (*Inter-Registrar Transfer Policy* - IRTP) a pour but de proposer

une procédure simple et directe permettant aux titulaires de noms de domaine de transférer leurs noms d'un bureau d'enregistrement accrédité par l'ICANN à un autre.

L'IRTP est une politique de consensus de la GNSO ayant été adoptée en 2004 dans le but de fournir aux registrants une manière transparente et prévisible de transférer les enregistrements de noms de domaine entre les bureaux d'enregistrement. Dans le cadre de sa mise en œuvre, il a été décidé d'entreprendre une révision de la politique afin de déterminer si elle fonctionnait comme prévu ou s'il existait des domaines nécessitant plus de clarifications ou d'améliorations. Suite à la révision, un nombre de questions ont été identifiées ; elles étaient groupées dans cinq différents processus de développement de politiques (ou PDP), allant de A à E, et elles sont abordées consécutivement.

### Pour en savoir plus

IRTP Partie B :

- [Board Resolution](#)
- [ICANN Staff Proposal on IRTP Part B Recommendation #8](#) [PDF, 295 KB]
- [IRTP Part B Final Report](#) [PDF, 995 KB]
- ICANN lance des postcast : [audio explanation of IRTP Part B](#) [MP3, 18 MB]

### Contact

[Marika Konings](#), directeur principal des politiques

## ASO

### Le Conseil de l'ICANN ratifie la proposition de politiques pour les blocs d'adresses IPv4 récupérés



#### En bref

*Lors de sa réunion tenue le 6 mai, le Conseil d'administration de l'ICANN a ratifié sa proposition de politiques développée par consensus avec les cinq registres Internet régionaux pour gérer l'espace des adresses IPv4*

*renvoyées par les RIR à l'IANA.*

## Développements récents

Le Conseil de l'ICANN a approuvé la proposition présentée par APNIC et adoptée par les cinq RIR sur l'allocation des espaces d'adresses IPv4 récupérés. Avant la prise en considération par le Conseil, la proposition a été publiée pour commentaires publics et révisée par le comité exécutif de la NRO (*Number resource organization*) et le conseil de l'organisation de soutien aux politiques d'adressage (ASO AC).

Dans ce nouveau processus approuvé, IANA devra établir et administrer un ensemble d'espaces d'adresses récupérées pour les allouer aux RIR, de manière simultanée, dans des blocs égaux plus petits que la taille traditionnelle /8. Si la taille de réserve le permettait, les allocations devront avoir lieu tous les six mois.

## Prochaines étapes

IANA mettra en œuvre cette politique.

## Contexte

IPv4 est le système d'adressage de protocoles Internet utilisé pour attribuer un numéro d'adresse IP unique sous le format 32-bits. À partir de l'augmentation massive des utilisateurs d'Internet, la liste de numéros uniques (4,3 milliards environ) a diminué et le système de notation de 128-bits, IPv6, prend sa place.

## Pour en savoir plus

- [Board Resolution](#)
- Un [Background Report](#) de la troisième proposition maintenant approuvée par le Conseil est publié sur le site de l'ICANN.
- [Posting](#) de la troisième proposition pour commentaires publics

## Contact

[Olof Nordling](#), Directeur de relations des services

---

## ALAC approuve de nombreuses déclarations en réponse aux demandes des commentaires publics

### En bref

*Pendant avril et début mai, l'ALAC a soumis huit déclarations dans plusieurs forums de commentaires publics de l'ICANN. Ce grand nombre de déclarations est du, en partie, à l'activité croissante des groupes de travail At-Large et à l'activité d'At-Large dans les groupes de travail intercommunautaires. ALAC prépare plusieurs déclarations supplémentaires en réponse aux commentaires publics actuellement en cours.*

### Développements récents

Les déclarations de l'ALAC présentées depuis le 1<sup>er</sup> avril sont les suivantes :

- [ALAC Statement on the Internationalized Domain Name \(IDN\) Variant Issues Project \(VIP\) Proposed Project Plan for Next Steps](#)
- [ALAC Statement on the ICANN Board Conflicts of Interest Review - Revised Conflicts of Interest Policy and Related Governance Documents](#)
- [ALAC Statement on the Fake Renewal Notices Report](#)
- [ALAC Statement on the .com Registry Agreement Renewal](#)
- [ALAC Statement on the Verisign Request to Implement Redemption Grace Period \(RGP\) for .name](#)
- [ALAC Statement on the Draft Advice Letter on Consumer Trust, Consumer Choice, and Competition](#)
- [ALAC Statement on the Security, Stability & Resiliency of the DNS Review Team \(SSR RT\) - Draft Report](#)
- [ALAC Statement on the ICANN Board Conflicts of Interest Review - Revised Conflicts of Interest Policy and Related Governance Documents](#)

### Pour en savoir plus

- Vous trouverez toutes les déclarations de l'ALAC sur la [At-Large Correspondence page](#)

## Contact

[Heidi Ullrich](#), Directrice d'At-Large

---

## Début de la révision des règles de procédure et des indicateurs de performance d'ALAC

### En bref

*Des représentants des cinq organisations régionales At-Large (RALO) participent activement du groupe de travail sur les règles de procédure (Rules of Procedure – ROP) d'At-Large. Le groupe analyse les règles de procédure d'ALAC dans le but d'harmoniser les règles de l'ALAC avec la réalité à laquelle l'ALAC et la communauté At-Large doivent faire face. L'adoption des modifications aux règles d'At-Large est un effort ascendant, avec la participation directe des membres des structures At-Large (ALS) des cinq RALO et dûment autorisées par les utilisateurs d'Internet individuels. Ces activités appartiennent au projet de mise en œuvre des améliorations ALAC/At-Large.*

*Les RALO sont aussi activement engagées au sous-comité de mesures de l'ALAC. Ce sous-comité a été créé dans le cadre du projet d'améliorations ALAC/At-Large et il s'agit d'un sous-comité du groupe de travail ROP. Le sous-comité de mesures de l'ALAC mène une révision des membres d'ALAC, des membres des RALO et des mesures de performance d'ALS. Cheryl Langdon-Orr est la présidente du groupe de travail ROP et du sous-comité des mesures d'ALAC.*

*Par le biais de ces activités, les communautés ALAC et At-Large visent à rationaliser leurs processus afin de faciliter les discussions entre ses membres et à cibler ses stratégies afin d'obtenir de meilleurs résultats et d'optimiser la participation des utilisateurs d'Internet dans le modèle multipartite de l'ICANN.*

### Développements récents

Le groupe de travail des règles de procédure et le groupe de travail des instruments de mesure ont tenu des réunions en avril et mai 2012. Des questions relatives au contexte, à l'histoire des règles et aux versions des règles au sein d'ALAC et At-Large ont été discutées. Le groupe de travail ROP mène une analyse des règles actuelles, section par section, avec l'option d'ajouter de nouvelles sections ainsi que des opportunités d'intégration et de synthèse. Lors de la réunion ICANN 44 à Prague, le groupe de travail ROP d'At-Large décidera quels seront les mécanismes de rapport et de surveillance de son progrès. Le travail sera ciblé sur l'utilisation de la communauté wiki en tant qu'outil de révision (avec une page de suggestions générales qui sera créée comme un espace « attrape-tout ») et toutes les sections seront au moins analysées et commentées en parallèle. La révision inclura la prise en considération du rôle,



du processus de sélection et de la durée du mandat du président et des vice-présidents d'ALAC. La révision sera faite conformément aux statuts de l'ICANN.

Le plan de travail du sous-comité des mesures est organisé en trois étapes : premièrement, la mesure des membres d'ALAC, deuxièmement l'analyse des ALS et finalement les attentes des directeurs des RALO.

Les membres du sous-comité des mesures et du ROP ont participé des réunions et il y en a d'autres dont la présence rotative est prévue.

### Pour en savoir plus

Les espaces de travail du groupe de travail ROP et du sous-comité des mesures se trouvent sur les pages wiki communautaires suivantes :

- [ALAC ROP WG](#)
- [ALAC Metrics Sub-Committee](#)

### Contact

[Silvia Vivanco](#), Responsable des affaires régionales

---

## Outil de traduction rapide et facile installé sur les pages wiki de la communauté At-Large

### En bref

*Conjointement avec le président du groupe de travail At-Large sur la technologie, le personnel de l'ICANN a installé un outil de traduction automatique sur les [At-Large community wiki pages](#), capable de traduire facilement et rapidement toute la page dans plusieurs langues. Cet outil de traduction (situé en haut de chaque page wiki, directement sous le titre) permettra d'accéder aux pages wiki communautaires, y compris les sections de commentaires, qui seront disponibles dans un plus grand nombre de langues.*

### Développements récents

L'installation de l'outil de traduction dans les pages wiki communautaires d'At-Large arrive juste au moment où la communauté At-Large engage de nombreux nouveaux groupes de travail, y compris le groupe de travail des règles de procédure et le sous-comité de mesures d'ALAC. Les travaux de beaucoup de groupes de travail actuels sont très détaillés. La plupart du travail est dirigé en fonction des commentaires publiés sur les pages wiki. La capacité permettant aux membres individuels de la communauté de lire le contenu de ces pages dans la langue de leur choix augmente considérablement leur capacité de contribuer aux activités du groupe.

### Pour en savoir plus

- [Main At-Large Advisory Committee wiki page](#)
- [At-Large community wiki dashboard](#)

### Contact

[ICANN Policy Staff in support of ALAC](#)

## SSAC

---

### Questions d'actualité au SSAC

- [SSAC Publishes Advisory on Single-Character IDNs and a Report on Dotless Domains](#)

## GAC

---

### Où trouver des informations sur le GAC

#### En bref

*L'ICANN reçoit les commentaires des gouvernements à travers le comité consultatif gouvernemental (GAC). Le rôle clé du GAC est de prendre en considération les questions liées aux politiques publiques concernant l'Internet et de donner du conseil à l'ICANN sur ces aspects, notamment lorsqu'il existe une interaction entre les activités ou les politiques de l'ICANN et les lois nationales ou les accords internationaux. Normalement, le GAC se réunit trois fois par an, simultanément aux réunions de l'ICANN. Lors de ces réunions, le GAC donne son conseil au Conseil d'administration, aux organisations de soutien, aux comités consultatifs de l'ICANN et à d'autres groupes. Le GAC peut aussi discuter des questions entre temps avec le Conseil, dans des réunions en face à face, ou par téléconférence.*

### Pour en savoir plus

- [GAC web site](#)

## Contact

[Jeannie Ellers](#), personnel de l'ICANN